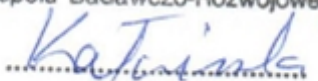


KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	KARI/80					
	Kategoria wyrobu	Typ BE					
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach					
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Upoważniony przedstawiciel	-					
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3					
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06					
	Sprawozdanie z badań nr.	29/14-LG					
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia					
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia					
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia					
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD					
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD					
	Emisja tlenku węgla	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Emisja tlenków azotu	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisja węglowodorów	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Temperatura wyjściowa spalin	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Minimalny ciąg kominowy	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Przepływ masy spalin	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Moc cieplna	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Sezonowa efektywność ogrzewania	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Efektywność	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Efektywność energetyczna	η _s	65	%			
		Wskaźnik efektywności energetycznej				EEI	98.8
		Klasa efektywności energetycznej				-	A
	Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	NPD	kW			
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R				160	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S				180	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C				800	mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P				2000	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F				1500	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L				1500	mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B				0	mm
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD					
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.						

W imieniu producenta podpisał(-a):
Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Unique identification code of the product type:	KARI/80
Product type	Type BE
2. Intended use(s):	Heating of rooms in buildings
3. Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Authorised representative	-
5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6. Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06
Test report no.	29/14-LG
Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Fire safety	Complies
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
	External surface temperature	Complies
	Electrical safety	NPD
	Release of hazardous materials	NPD

	At nominal heat output			At part load heat output		
Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	At nominal heat output			At part load heat output		
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	At nominal heat output			At part load heat output		
Heat output	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Water heat output	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Seasonal heating efficiency	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficiency	η _s	65	%			
Energy efficiency	Energy Efficiency Index				EEI	98.8
	Energy efficiency class				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Minimum distance from the rear to combustible material	d _R	160	mm
Minimum distance from the sides to combustible material	d _S	180	mm
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C	800	mm
Minimum distance from the front to combustible material	d _P	2000	mm
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F	1500	mm
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L	1500	mm
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B	0	mm

Environmental sustainability	NPD
------------------------------	-----

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Head of the research and development department Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	KARI/80
Produktart	Typ BE
2. Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3. Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter	-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06
Prüfbericht Nr.	29/14-LG
Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Wärmeleistung	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
saisonale Heizleistung	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effizienz	η _s	65	%			
Energieeffizienz	Energieeffizienzindex				EEI	98.8
	Energieeffizienzklasse				-	A
Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			

Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	160	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	180	mm
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	800	mm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	2000	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	1500	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	1500	mm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm

Umweltverträglichkeit	NPD
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.	

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:
Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Code d'identification unique du type de produit:	KARI/80
Type de produit	Taper BE
2. Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments
3. Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Représentant autorisé	-
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6. Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06
Rapport d'essai n°	29/14-LG
Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Sécurité incendie	Conforme
Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
Température de surface externe	Conforme
Sécurité électrique	NPD
Déversement de matières dangereuses	NPD

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
température de sortie des fumées	T _{s nom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
dégagement de chaleur	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
efficacité de chauffage saisonnière	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficacité	η _s	65	%			
efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique				EEI	98.8
	classe d'efficacité énergétique				-	A
Consommation d'électricité	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW			

Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R	160	mm
Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S	180	mm
Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C	800	mm
Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P	2000	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F	1500	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L	1500	mm
Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B	0	mm

durabilité environnementale	NPD
-----------------------------	-----

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	KARI/80
Tipo di prodotto	Tipo BE
2. Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici
3. Produttore:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Rappresentante autorizzato	-
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6. Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06
Rapporto di prova n.	29/14-LG
Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Sicurezza antincendio	Conforme
Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
Temperatura della superficie esterna	Conforme
Sicurezza elettrica	NPD
Rilascio di materiali pericolosi	NPD

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

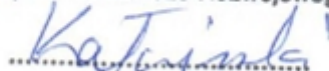
	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
potenza termica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficienza di riscaldamento stagionale	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficienza	η _s	65	%			
Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica				EEI	98.8
	Classe di efficienza energetica				-	A
Consumo di elettricità	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consumo di energia elettrica in modalità standby	el _{SB}	NPD	kW			

Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R	160	mm
Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S	180	mm
Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C	800	mm
Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P	2000	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F	1500	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L	1500	mm
Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B	0	mm

Sostenibilità ambientale	NPD
La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.	

Firmato a nome e per conto del produttore da:
Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	KARI/80					
	Typ produktu	Typ BE					
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách					
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Zplnomocněný zástupce	-					
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3					
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06					
	Zkušební protokol č.	29/14-LG					
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Požární bezpečnost	Vyhovuje					
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje					
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje					
	Elektrická bezpečnost	NPD					
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD					
	Emise oxidu uhelnatého	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu			
		CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Teplota výstupu spalin	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu			
		T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Tepelný výkon	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu			
		P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sezónní účinnost vytápění	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Účinnost	η _s	65	%			
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti				EEI	98.8
		Třída energetické účinnosti				-	A
	Spotřeba elektřiny	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	e _{l,SB}	NPD	kW			
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu	d _R	160	mm			
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu	d _S	180	mm			
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě	d _C	800	mm			
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu	d _P	2000	mm			
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části	d _F	1500	mm			
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti	d _L	1500	mm			
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu	d _B	0	mm			
	Environmentální udržitelnost	NPD					
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.							

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

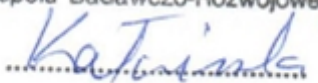
Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	KARI/80				
	Terméktípus	Típus BE				
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése				
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Meghatalmazott képviselő	-				
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer				
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06				
	Vizsgálati jelentés száma	29/14-LG				
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Tűzbiztonság	Megfelel				
	Füstgázcatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel				
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel				
	Elektromos biztonság	NPD				
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD				
	Szén-monoxid-kibocsátás	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
		CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Füstgáz kimeneti hőmérséklet	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
		T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Hőteljesítmény	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
		P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Szezonális fűtési hatékonyság	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Hatékonyság	η _s	65	%		
	Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index				EEI 98.8
		Energiahatékonysági osztály				- A
	Áramfogyasztás	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB}	NPD	kW		
	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól				d _R	160 mm
	Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól				d _S	180 mm
	Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig				d _C	800 mm
	Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig				d _P	2000 mm
	Minimális távolságok az elülső résztől az éghető anyagig az alsó elülső sugárzási területen				d _F	1500 mm
	Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó elülső sugárzási területen				d _L	1500 mm
	Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól				d _B	0 mm
	Környezeti fenntarthatóság	NPD				
A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.						

gyártó nevében és nevében írta alá:
Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/V1/2025/DOP

1. Cod unic de identificare al tipului de produs:	KARI/80
Tipul de produs	Tip BE
2. Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3. Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Reprezentant autorizat	-
5. Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6. Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06
Raport de testare nr.	29/14-LG
Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	
Siguranța la incendiu	Se conformează
Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
Siguranța electrică	NPD
Eliberarea de materiale periculoase	NPD

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Producție termică	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiența încălzirii sezoniere	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Eficiență	η _s	65	%			
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică				EEI	98.8
	Clasa de eficiență energetică				-	A
Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW			

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	160	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	180	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	800	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	2000	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	1500	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	1500	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm

Sustenabilitatea mediului	NPD
---------------------------	-----

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:
Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

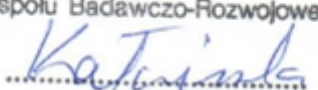
Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	KARI/80				
	Τύπος προϊόντος	Τύπος	BE			
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια				
3.	Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-				
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3				
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06 29/14-LG				
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iem.com.pl				
7.	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται				
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται				
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται				
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD				
	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD				
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ T _{s nom}	319	°C	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου T _{s part}	NPD °C
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ P _{nom}	12	kW	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου P _{part}	NPD kW
	Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Αποδοτικότητα	η _s	65	%		
	Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI	98.8
		Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-	A
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	NPD	kW		
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R			160	mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S			180	mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C			800	mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P			2000	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F			1500	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L			1500	mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B			0	mm
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD				
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.						

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:
Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	KARI/80
	Tipo de producto	Tipo BE
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo nº	29/14-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD
	emisiones de monóxido de carbono	Con una potencia calorífica nominal CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³ Salida de calor a carga parcial

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	KARI/80					
	Tuotetyyppi	Tyyppi BE					
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa					
3.	Valmistaja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Valtuutettu edustaja	-					
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3					
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-2:2023-06					
	Testiraportin nro	29/14-LG					
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Paloturvallisuus	Täyttää					
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää					
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää					
	Sähköturvallisuus	NPD					
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD					
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Typpidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimivetohormi	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
	Lämmöntuotto	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Tehokkuus	η _s	65	%			
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi				EEI	98.8
		Energiatehokkuusluokka				-	A
	Sähkönkulutus	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB}	NPD	kW			
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin				d _R	160	mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin				d _S	180	mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin				d _C	800	mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin				d _P	2000	mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella				d _F	1500	mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella				d _L	1500	mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin				d _B	0	mm
	Ympäristön kestävyys	NPD					
	Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.						

Alekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:
Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	KARI/80
Тип продукт	Тип BE
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	29/14-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

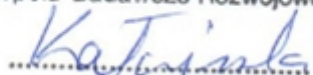
	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Сезонна ефективност на отоплението	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Ефективност	η _s	65	%			
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	98.8
	Клас на енергийна ефективност				-	A
Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	160	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	800	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	2000	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	1500	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	1500	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm

Екологична устойчивост	NPD
Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.	

Подписано за и от името на производителя от:
Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	KARI/80	
	Producttype	Type BE	
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen	
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-	
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3	
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06	
	Testrapport nr.	29/14-LG	
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7.	Brandveiligheid	Voldoet aan	
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan	
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan	
	Elektrische veiligheid	NPD	
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD	
	Koolmonoxide-uitstoot	Bij nominale warmteafgifte $\text{CO}_{\text{nom}} (13\% \text{ O}_2)$ 1208 mg/m ³	Bij deellast warmteafgifte $\text{CO}_{\text{part}} (13\% \text{ O}_2)$ NPD mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	$\text{NO}_{\text{x nom}} (13\% \text{ O}_2)$ 102 mg/m ³	$\text{NO}_{\text{x part}} (13\% \text{ O}_2)$ NPD mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	$\text{OGC}_{\text{nom}} (13\% \text{ O}_2)$ 54 mg/m ³	$\text{OGC}_{\text{part}} (13\% \text{ O}_2)$ NPD mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	$\text{PM}_{\text{nom}} (13\% \text{ O}_2)$ 34 mg/m ³	$\text{PM}_{\text{part}} (13\% \text{ O}_2)$ NPD mg/m ³
	Rookgasafvoertemperatuur	Bij nominale warmteafgifte T_{snom} 319 °C	Bij deellast warmteafgifte $T_{\text{s part}}$ NPD °C
	Minimale schoorsteentrek	P_{nom} 12 Pa	P_{part} NPD Pa
	Massastroom van droog rookgas	$\Phi_{\text{f,g nom}}$ 11.5 g/s	$\Phi_{\text{f,g part}}$ NPD g/s
	Warmteafgifte	Bij nominale warmteafgifte P_{nom} 12 kW	Bij deellast warmteafgifte P_{part} NPD kW
	Waterwarmteafgifte	P_{wnom} NPD kW	$P_{\text{w part}}$ NPD kW
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η_{nom} 75 %	η_{part} NPD %
	Efficiëntie		

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	KARI/80
	Produkta veids	Tips BE
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pilnvarots pārstāvis	-
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06
	Testa ziņojuma nr.	29/14-LG
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Ugunsdrošība	Atbilst
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst
	Elektriskā drošība	NPD
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Siltuma jauda	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sezonas apkures efektivitāte	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efektivitāte	η _s	65	%			
Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	98.8	
	Energoefektivitātes klase			-	A	
Elektroenerģijas patēriņš	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	e _{lSB}	NPD	kW			

Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam	d _R	160	mm
Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem	d _S	180	mm
Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos	d _C	800	mm
Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam	d _P	2000	mm
Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā	d _F	1500	mm
Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā	d _L	1500	mm
Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam	d _B	0	mm

Vides ilgtspējība	NPD
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.	

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:
Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	KARI/80
	Produkto tipas	Tipas BE
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Įgaliotasis atstovas	-
5.	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06
	Bandymo ataskaitos nr.	29/14-LG
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakio ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
Esant nominaliam šilumos išskleidimui		
	Anglies monoksido išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 102 mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂) 54 mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	PM _{nom} (13% O ₂) 34 mg/m ³
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Esant nominaliam šilumos išskleidimui		
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	T _{snom} 319 °C
	Minimali kamino trauka	P _{nom} 12 Pa
	Sausų degių dujų masės srautas	Φ _{f,g nom} 11.5 g/s
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Esant nominaliam šilumos išskleidimui		
	Šilumos išeiga	P _{nom} 12 kW
	Vandens šilumos išeiga	P _{wnom} NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	η _{nom} 75 %
	Efektyvumas	η _s 65 %
	Energijos vartojimo efektyvumas	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 98.8
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A
	Elektros energijos suvartojimas	el _{max} NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	el _{SB} NPD kW
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	P _{part}	NPD kW
	P _{wpart}	NPD kW
	η _{part}	NPD %
	el _{min}	NPD kW
	d _R	160 mm
	d _S	180 mm
	d _C	800 mm
	d _P	2000 mm
	d _F	1500 mm
	d _L	1500 mm
	d _B	0 mm
	Aplinkos tvarumas	NPD
	Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.	

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:
Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Unik identifikationskod för produkttypen:	KARI/80
Produkttyp	Typ BE
2. Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader
3. Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Auktoriserad representant	-
5. System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3
6. Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06
Testrapport nr.	29/14-LG
Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandsäkerhet	Följer
Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer
Yttre temperatur	Följer
Elsäkerhet	NPD
Utsläpp av farligt material	NPD

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Värmeeffekt	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effektivitet	η _s	65	%			
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI		98.8
	Energieffektivitetsklass			-		A
Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW			

Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	160	mm
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	180	mm
Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	800	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	2000	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	1500	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	1500	mm
Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	0	mm

Miljömässig hållbarhet	NPD
------------------------	-----

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:
Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	KARI/80
	Vrsta izdelka	Vrsta BE
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščen zastopnik	-
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06
	Poročilo o preskusu št.	29/14-LG
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Požarna varnost	Ustreza
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza
	Temperatura zunanje površine	Ustreza
	Električna varnost	NPD
	Izpust nevarnih snovi	NPD

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Toplotna moč	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Učinkovitost	η _s	65	%			
Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	98.8	
	Razred energijske učinkovitosti			-	A	
Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW			

Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R	160	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S	180	mm
Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C	800	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P	2000	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F	1500	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L	1500	mm
Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B	0	mm

Okoljska trajnost	NPD
Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.	

Podpisal za in v imenu proizvajalca:
Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	KARI/80					
	Vrsta izdelka	Vrsta BE					
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách					
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Pooblaščení zastopník	-					
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3					
6.	Uporabljene usklajene tehnične špecifikácie	EN 16510-2-2:2023-06					
	Poročilo o preskusu št.	29/14-LG					
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje					
	Mehanska trdnosť dimovodných kanálov in dimných ceví	Vyhovuje					
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje					
	Elektrická bezpečnosť	NPD					
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD					
	Emisie oĥľikoveĥa monoksida	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči			
	Emisie dušikovitých oxidov	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisie oĥľikovodíkov	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisie trdných delcov	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Temperatura izhoda dimných plínov	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči			
	Minimalni vlek dimníka	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Masni pretok suheĥa dimného plína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči			
	Izhodna toplota vode	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Sezonská účinnosť oĥrevanja	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Účinnosť	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Enerĥetská účinnosť	η _s	65	%			
		Indeks energetské účinnosti				EEI	98.8
		Razred energijske účinnosti				-	A
	Poraba elektricĥne energiie	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Poraba elektricĥne energiie v stanzu pripravľenosti	el _{SB}	NPD	kW			
	Najmanjša razdalja od zadného dela do vnetľjiveĥa materiála	d _R				160	mm
	Najmanjša razdalja od stránic do vnetľjiveĥa materiála	d _S				180	mm
	Najmanjša razdalja od vrĥa do vnetľjiveĥa materiála v stropu	d _C				800	mm
	Najmanjša razdalja od spreďnje stráni do vnetľjiveĥa materiála	d _P				2000	mm
	Najmanjše razdalje od spreďnje stráni do vnetľjiveĥa materiála v spodnjem spreďnjem območju sevanja	d _F				1500	mm
	Najmanjše razdalje od spreďnje stráni do vnetľjiveĥa materiála v stranskom spreďnjem območju sevanja	d _L				1500	mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštrevanja nog) do vnetľjiveĥa materiála	d _B				0	mm
	Okoljská trajnosť	NPD					
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súľade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyĥlášenie o parametroch sa vydáva v súľade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.							

Podpísané za a v mene výrobcu:
Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	KARI/80
	Produkttype	Type BE
2.	Tilsigtet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Autoriseret repræsentant	-
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06
	Testrapport nr.	29/14-LG
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Brandsikkerhed	Overholder
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder
	Elektrisk sikkerhed	NPD
	Frigivelse af farlige materialer	NPD

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Varmeafgivelse	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effektivitet	η _s	65	%			
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks				EEI	98.8
	Energieffektivitetsklasse				-	A
Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW			

Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	160	mm
Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	180	mm
Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	800	mm
Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	2000	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	1500	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	1500	mm
Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm

Miljømæssig bæredygtighed	NPD
Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.	

Underskrevet for og på vegne af producenten af:
Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	KARI/80					
	Vrsta proizvoda	Tip		BE			
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama					
3.	Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Ovlašteni predstavnik	-					
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3					
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06					
	Izvešće o ispitivanju br.	29/14-LG					
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Sigurnost od požara	Sukladno					
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno					
	Temperatura vanjske površine	Sukladno					
	Električna sigurnost	NPD					
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD					
	Emisije ugljičnog monoksida	Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
		CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Temperatura izlaza dimnih plinova	Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
		T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Toplinski izlaz	Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
		P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Učinkovitost	η _s	65	%			
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti				EEI	98.8
		Razred energetske učinkovitosti				-	A
	Potrošnja električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB}	NPD	kW			
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala				d _R	160	mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala				d _S	180	mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu				d _C	800	mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala				d _P	2000	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja				d _F	1500	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja				d _L	1500	mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala				d _B	0	mm
	Održivost okoliša	NPD					
Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.							

Potpisao za i u ime proizvođača:
Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	KARI/80							
	Toote tüüp	Tüüp	BE						
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine							
3.	Tootja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com							
4.	Volitatud esindaja	-							
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3							
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06							
	Katsearuande nr.	29/14-LG							
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl							
7.									
	Tuleohutus	Vastab							
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab							
	Välispinna temperatuur	Vastab							
	Elektriohutus	NPD							
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD							
		Nimisoojusvõimsusel						Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³				CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³				NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Süsivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³				OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³				PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Nimisoojusvõimsusel						Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	319	°C				T _{spart}	NPD °C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa				P _{part}	NPD Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s				Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Nimisoojusvõimsusel						Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Soojusvõimsus	P _{nom}	12	kW				P _{part}	NPD kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW				P _{wpart}	NPD kW
	Hooajaline küttestõhusus	η _{nom}	75	%				η _{part}	NPD %
	Tõhusus	η _s	65	%					
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks						EEI	98.8
		Energiatõhususe klass						-	A
	Elektrienergia tarbimine	el _{max}	NPD	kW				el _{min}	NPD kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	NPD	kW					
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini	d _R	160	mm					
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini	d _S	180	mm					
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt	d _C	800	mm					
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini	d _P	2000	mm					
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas	d _F	1500	mm					
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas	d _L	1500	mm					
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini	d _B	0	mm					
	Keskkonnasäästlikkus	NPD							
	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimevõimele. See toimevõime deklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.								

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:
Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

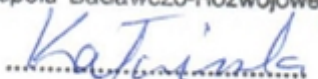
Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Tip ta' prodott	KARI/80 Tip	BE				
2.	Użu(i) intenzjonat(i):						
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Rappreżentant awtorizzat	-					
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3					
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati Rapport tat-test nru. Korp/i notifikati	EN 16510-2-2:2023-06 29/14-LG 1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Sigurtà tan-nar Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija Temperatura esterna tal-wiċċ Sigurtà elettrika Rilaxx ta' materjali perikolużi	Jikkonforma Jikkonforma Jikkonforma NPD NPD					
Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju		Fil-produzzjoni tas-shana nominali CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	Hruġ tas-shana b'tagħbija parzjali CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu		NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' idrokarburi		OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' materja partikulata		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan		Fil-produzzjoni tas-shana nominali T _{snom}	319	°C	Hruġ tas-shana b'tagħbija parzjali T _{spart}	NPD	°C
Trakk tal-kamin minimu		P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
Produzzjoni tas-shana		Fil-produzzjoni tas-shana nominali P _{nom}	12	kW	Hruġ tas-shana b'tagħbija parzjali P _{part}	NPD	kW
Produzzjoni tas-shana tal-ilma		P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effiċjenza tat-tishin stagjonali		η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effiċjenza		η _s	65	%			
Effiċjenza fl-enerġija		Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika				EEI	98.8
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika				-	A
Konsum tal-elettriku		e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Konsum tal-elettriku fil-modalità standby		e _{lSB}	NPD	kW			
Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli					d _R	160	mm
Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli					d _S	180	mm
Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf					d _C	800	mm
Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli					d _P	2000	mm
Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel					d _F	1500	mm
Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb					d _L	1500	mm
Distanza minima taħt il-qiegh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli					d _B	0	mm
Sostenibbiltà ambjentali		NPD					
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.							

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:
Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/V1/2025/DOP

1.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	KARI/80							
	Cineál táirge	Cineál		BE					
2.	Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh							
3.	Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com							
4.	Ionadaí údaraithe	-							
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3							
6.	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06							
	Tuarascáil tástála uimh.	29/14-LG							
	Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl							
7.									
	Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann							
	Nearrt meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann							
	Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann							
	Sábháilteacht leictreach	NPD							
	Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD							
		Ag aschur teasa ainmniúil				Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh			
	Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³		CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	Astaíochtaí ocsaídí nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³		NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³		OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	Astaíochtaí ábhair cháithnínacha	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³		PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
		Ag aschur teasa ainmniúil				Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh			
	Teocht aschuir gháis deataigh	T _{s nom}	319	°C		T _{s part}	NPD	°C	
	Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa		P _{part}	NPD	Pa	
	Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s		Φ _{f,g part}	NPD	g/s	
		Ag aschur teasa ainmniúil				Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh			
	Aschur teasa	P _{nom}	12	kW		P _{part}	NPD	kW	
	Aschur teasa uisce	P _{w nom}	NPD	kW		P _{w part}	NPD	kW	
	Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _{nom}	75	%		η _{part}	NPD	%	
	Éifeachtúlacht	η _s	65	%					
	Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh					EEI	98.8	
		Aicme éifeachtúlachta fuinnimh					-	A	
	Tomhaltas leictreachais	e _{l max}	NPD	kW		e _{l min}	NPD	kW	
	Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	e _{l SB}	NPD	kW					
	Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	160	mm					
	An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	180	mm					
	An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	800	mm					
	An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	2000	mm					
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	1500	mm					
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	1500	mm					
	An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm					
	Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD							
	Tá feidhmíocht an táirge a shainaithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainaithnítear thuas.								

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:
Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/V1/2025/DOP

1. Código de identificação único do tipo de produto:	KARI/80
Tipo de produto	Tipo BE
2. Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3. Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Representante autorizado	-
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6. Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06
Número do relatório de ensaio	29/14-LG
Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Segurança contra incêndio	Cumpre
Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
Temperatura da superfície exterior	Cumpre
Segurança elétrica	NPD
Libertação de materiais perigosos	NPD

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência de aquecimento sazonal	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência	η _s	65	%			
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	98.8
	Classe de eficiência energética				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	160	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	180	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	800	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	2000	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	1500	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	1500	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0	mm

Sustentabilidade ambiental	NPD
O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.	

Assinado por e em nome do fabricante por:
Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Katwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
